



## 當原住民族電影融入教育

原住民族映画が教育に溶け込む時

When Aboriginal Movies Are Blended into Education

巴瑞齡 (台東縣太麻里鄉大王國小教師)

2007年魏德聖導演拍了《海角七號》以及2011年的《賽德克·巴萊》，紅遍了大街小巷，形成一股風潮，使我不禁有所感觸：身為原住民的我是否能從電影中看出有別於他人的觀點？是否能藉著研究探討影片為自己的族群帶出更多新的出路？研究電影也就是在研究我們自己，電影真實呈現了我們的生活、情感，但電影畢竟只是一個媒介，我們如何在觀賞影片的過程中，使人們能對原住民族有更深刻的認識？這是我所關心的課題。

### 可期待扭轉的距離

原住民似乎向來都是弱勢族群，而這可期待扭轉的，可以透過傳播媒介的大力宣傳與提供可做為平衡機制的意識資源。試想：若一個教學者在教學過程透過原住民影片對原住民與平地人的意識層面做探討，不僅是課程的延伸，更能豐富其多元與趣味性。

### 以語文領域課程為例

在語文領域課堂上如何營造「經驗



式」、「互動式」、「參與式」的教學方法與過程，原住民影片的帶入是一個不錯的方式。以翰林版四上第十一課〈泰雅人的紋面文化〉為例，這課是一篇記敘文，課文主要是在介紹原住民泰雅族人紋面習俗的產生背景；課文中提到泰雅族是個喜愛山林、勤勞認真的民族，紋面代表的意義是相信紋面可以帶來好運、消除災難，但是隨著時代的演進，紋面習俗漸漸

沒落。如果教師只是按照國語教學指引的步驟教完這一課，對學生而言就像讀旅遊手冊，差別只是要特別對這篇文章的詞句、文體、修辭做深入的分析。要是教師能在上這單元時帶入關於泰雅族的影片，如《回家》，就能帶領學生對原住民族群問題做深入的探討。

在《回家》這部影片中，泰雅族年輕人在都市討生活到處碰壁，有工作的原住民大多是在工地工作的建築工人，既危險又辛苦；原住民女生迫於經濟壓力又無一技之長，所從事的工作就是陪酒行業。片中男主角找到發傳單的工作，在發傳單時，男主角本來就覺得發傳單賺得少，再加上身邊還有一個平地人在旁，監視是否有確實放。監工的眼神是充滿不信任的，男主角有示意想請工頭不要盯得那麼緊，但工頭還是緊迫盯人。最後男主角和工頭發生口角，男主角索性不做了，丟下一大堆傳單走人。此時平地人工頭就說了：「番仔都是這樣！」這也說明了他先前為何要緊盯不放，因為他對原住民是如此不信任，也有鄙視原住民的意味存在。

在學生看完影片後，教師可以先請學生發表看完影片的感受並提出幾個問題供學生進行討論：同樣是以泰雅族人為主題，課本和影片中所呈現的一樣嗎？課文中提到泰雅族是個喜愛山林、勤勞認真的民族，在影片中看得出來嗎？泰雅族人紋面傳統如果是可以帶來好運、消除災難，為什麼會因為時代改變而沒落？影片中平地人工頭說出：「番仔都是這樣！」這句話你覺得如何？

教師可以藉由上述的問題，帶領學生思考原住民族文化的失落所帶給原住民族的衝

在語文領域課堂上如何營造「經驗式」、「互動式」、「參與式」的教學方法與過程，原住民影片的帶入是一個不錯的選擇。以〈泰雅人的紋面文化〉一課為例，若能搭配影片《回家》，就能提出新思考與新視野，讓學生對族群問題以及弱勢處境有更深的體認。



擊；泰雅族人原本生活所依的山林不再；泰雅族人原本擅長的狩獵卻因為政府的禁令以及社會經濟活動的轉移無法施展長才，所以使原住民產生失落感；這樣的失落感讓原住民原本弱勢更為加劇，於是原住民在社會上失去了與平地人相競爭的力量；社會對原住民族的歧視也導致這樣的失落漸漸失去了自我，最終選擇逃避、墮落。

影片中的泰雅族人所處的世界是現實世界的縮影，課本中所描繪的泰雅族人的形象固然美好，然而原住民族的現實世界是否如同課文中所呈現的一樣美好？如果能提出課文以外的新思考與新視野，相信學生對原住民的族群問題以及弱勢族群在社會上面對的處境有

更深的體認，期待不管是平地人或原住民族的學生都能對異文化的存在給予更多的尊重與關懷。

### 教育就是生活

多數的教育學者，包括杜威都指出教育是終身的歷程，也就是所謂的活到老、學到老的精神。對資訊科技產品日趨仰賴的現代人，e化的電影式生命教育，是理想的自我學習、終身教育的方法。從主動觀點來看，教育就是生活，e化電影式生命教育的主要目的，就是透過電影的觀察學習培養出生命智慧，例如堅毅、獨立思考和行動力等，而逐步養成良好的生活態度，能夠圓融地待人接物。

教育就是生活，也可以說教育的素材應該取於生活，應該貼近生活才能引起學習者的共鳴，而且基本上電影是多元、有趣的，更能激起學習者的興趣。◆